

以色列的克布茲 (Kibbutz)

譯

著

——志願式集體生活的實況介紹——

□蔡漢賢譯□

一、意指與由來

在美國大衛營的以、埃談判中，以色列所作的讓步之一是放棄約旦河谷中的屯墾區（但嗣後各報又載，以色列外長表示不論美國和埃及反對與否，以色列在約旦河西岸的屯墾者均不會撤走，而使得以埃締約和談面臨新危機），這些屯墾區中有很多地方並不完全是般式的傳統村落，而是別具一格的志願式集體生活的組合，在以色列將之稱為「克布茲」。這些克布茲最早的存在到今天已經有七十年，它的建立緣由是居住俄國境內的猶太青年，以及居住東歐的猶太理想主義者為了獻身復國運動，於是跑到巴力斯坦地區，希望重建古以色列國，他們認為一個新猶太人，應該經由集體勞動來作人格改造，而每個人改革就是民族改革，這些開拓者將宗教上先知的訓示與社會主義的原則揉雜在一起，嚮往合作與平等的集體生活，堅信自食其力可以抵抗貧窮、墮落和戰爭等，來邁向人類至善之境。

克布茲 (Kibbutz) 這個字是來自希伯來文，有融合、集體、社區等多重意思，它有農業合作的互助，但不純是農業合作；它近似屯墾區，但又不是屯墾區；它近乎社區組織，但其生活器具的共有却又為社區所無。第一個此類組織稱為 Kvutza，但很快為 Kibbutz 之稱呼所代替。第一個克布茲是在一九〇九年創立，當時始創成員只有八個人，今天以色列全國截至一九七八年為止，已超過二百五十個克布茲，參加成員逾九萬人。

早期每一個克布茲的成員大多包括廿至卅家，他們認為較小方能生活如同一家人，但今天最大的克布茲已有千家，筆者曾前往參觀作為示範的 Tel-yosef 克布茲有七百家。不過，所有克布茲中有百分之七十，其組成人數少於一百家。聯繫克布茲運動的協會希望每處為一百家。

二、構想與特質

克布茲的組織份子不是空想主義者，也不是遁世的隱士，而是針對人性弱點、社會病態後所作的一種反映。他們否定金錢，不以利潤來刺激生產，而是依據能力與依據需要，而其需要的標準是每二週一次由全體社員大會決定。他

們的基本構想是希望透過公意與理想，將志願參與集體生活者的社會造成一個沒有階級、不用貨幣、財產共有而有生氣的社會。每一份子對團體的責任就是工作，而工作的類別着重適應他自己的能力，至於酬勞的標準則在滿足他的需要，強調兩性平等，妻子不必依靠丈夫，老人不必仰仗子女，兒童升學是靠才知來決定，基本教育着重培養出溫文有禮，盡心為人，不是敵對競爭與追求財富，而是一般人道氣氛、相互尊重，先盡義務再求權利的崇高品格，

克布茲成立的本意，不在改變政府形態，獲取選票或武裝革命，因為政府的統治權無法創造自由工作環境，唯有人在意念上深信任何工作都有用處而且一樣的有價值、有貢獻；也只有有在合作而平等中來創造新農工，才能提供社員更高標準的生活。

三、步驟與做法

成立一個新的克布茲，要先備妥可耕土地，尋得灌溉水源，開闢產業道路，申請電力供應，這些經費由猶太基金會 (Jewish National Fund) 提供，政府也參與。一般而言，辛勞幾年的收成就足以歸還，很多有成效的克布茲，四、五年的成就可較一般傳統的生產方式十至廿年所達到的成就為佳。我們試以一個有五十年歷史的恩哈得 (Ein Harod) 克布茲為例，它租有二十七百畝國有土地，其中三分之一尚未有充分水源，全部人口含兒童在內有七百五十人，他們從事果園、穀類、牲畜，甚至輕工業、旅社以及農工企業等不同方式的活動，各項工作均由成員分擔，選擇、分配的決定視體力、智力、年齡、知識而異，工時依季節、類別而有不同。

克布茲成員通常每日六時起床，八時早餐，遠距離者攜帶便當。工作時間兒童每日工作一小時，少年每日工作二至三小時，十七、八歲時開始與成年人一起工作，但大多從事非專門性的工作。不因工作的不同，而有酬勞的差異，通常三口之家團體用之於膳食及日常生活用品，每月約合美金二百卅元。

四、管理系統

在數百個克布茲中，並無統一的管理方式，而各隨其習俗與需要。一般而言，行政人員每年選舉一次，採取委員會制度，其中七人為執行委員，日常事務由執行委員及秘書負責，財務、採購等人員部分可連任，會員大會每月開會一至二次，房屋、工作、教育、文化等活動另設委員會，由會眾公餘擔任，其他如農場經理、秘書等係專職，任期較長，但並無特殊物質的酬勞。

管理方式的差異大多視其所隸屬的克布茲聯盟而定，目前所有的克布茲是分屬於四大系統，每一個總的組屬分別向其成員提供政策、指導與經濟援助，相互支援以及與政府及國會聯絡，總的聯盟也從事教育及文化的活動。

五、生活狀況

早期克布茲內之情感生活不受世俗拘束，但目前家庭已成為團體中之最基本單位，與外界不同的是，婦女與子女並不依賴父親，而是由團體照料。其他衣、食、住、行等日常生活與外界亦稍有差異，茲擇要介紹如下：

(一) 就吃的方面來說，每一個克布茲的公共餐廳大多仍設在社區中心，主膳食全部在餐廳用，這地方是會員大會所在，也是文康活動場所。烹調雖是集體，但菜餚有多種，總求能盡量適合個別嗜好。

(二) 就衣而言，製衣、洗衣另有場地集中處理，服裝按年齡可至組織中店鋪自選，間亦准至市場購買，並且也供應肥皂等，婦女多半從事廚房、縫衣、洗滌、育嬰等工作，人盡其才，各盡所能。

(三) 就住而言，每家二房一廳，廚廁、傢俱俱全，電爐、冰箱等設備亦均具備，點心、咖啡可在自己家中烹煮，家是休息以及晚間與子女相聚所在。

(四) 就教育而言，透過工作、用餐、進修、交誼等活動形成獨特文化，青年教育按年齡，由舍監及老師來指導。

娛樂的方面，圖書室、音樂廳、文化中心、運動設施等，大部分的克布茲均相當完備，康樂團體經常在禮堂表演，大部分的克布茲都組有合唱團與小型樂隊，每家都有收音機，並訂有報紙，晚間設有不同課目供成員進修。藝術人才在克布茲中可以自由發展。此外，每年有較長假期，部分在組織內度假，也

可至海濱度假，甚至也有公費至海外旅行者。

(六)宗教生活：早期排除宗教，現今所採方式係對舊節日賦予新意義來慶祝。至於其他生活所需，如美容、房屋佈置、水電修理、油漆粉刷、禮物交換等都是採非金錢行為，而是發津貼券，可自己在區內店舖或至市中選購。

六、兒童、婦女、老人的特殊地位

在克布茲，兒童出生數日後就交由保姆照拂，每一保姆照顧額最多十六人，而其房屋、建築型式隨年齡與需要而改變設計。六個月大時，每日午間與母親會晤一小時；一歲後訓練上廁所、自餵食，每晚與父母親聚會二小時，割禮亦在此時期實施；四歲至五歲入自設之幼稚園；六歲至十二歲入小學，其間並灌輸性教育；十二歲入中學後漸次參與生產事業，滿十八歲以前到外住一年，自我考慮願否為克布茲成員。在克布茲內，父子之間不是服從與命令，而是在感情中獲得關懷與尊敬，由於自小就培養勤奮與責任，所以在以色列軍隊中優秀軍官多由克布茲成員充任。婦女在克布茲中地位受到重視，並無兩性差異，透過工作獲得自立與自尊，照顧子女只佔母親部分時間，通常每日下午四時到七時是兒童與父母相聚時間，其他時間都受集體照顧。老人的照料與衣食，並不由于女負責而是由團體，如父母不是克布茲成員可前往探視子女，也可申請為成員。醫療制度在區中亦設有診所。醫生、護士俱全。如果是工會會員另有疾病給付，老、弱、病者終身奉養，不幸死亡，組織設有公墓，多選在叢林中，死訊公佈後，友好撰文紀念，如有遺著亦予出版。

七、成效與檢討

根據資料顯示以色列的克布茲參加成員約佔全國人口百分之四，但就經濟成效言，已提供百分之十二全國總生產額，或百分之廿八農產及百分之五、八的工業生產，概略估計控制了百分之廿五的以國經濟，且成員分別在政府機關、議會、軍方都獲有重要職位，而影響力最多是對全國總工會。就社會成效言，以一己勞力、集體生產、泯除私產、共享成果，透過民主決策，訂出照拂老幼

的標準。各成員銀行沒有存摺、不置產，子女也得不到遺產，所以家庭不易有財務糾紛。夫妻關係與經濟因素不相連。就政治成效言，自然一種新社會制度的推展在嚐試、實驗的階段中會有很多障礙，尤其是組織、分配、自由、權益等，都是糾紛與癥結所在，其中較重要的如範圍大小與活動傾向工、抑農的糾紛，也就是說當組織的範疇決定了以後，土地的發展受到限制，於是發展就不易，尤其是日趨工業社會的過程中，農業克布茲勢必日趨式微，而工業克布茲不是憑勞力而是要技能與智慧，這種智與愚一視平等的待遇，是否走得通。其次是個人隱私太少，一切受制度與公意的決議，創新機會不多，對新時代恐難適應，特別的是工業克布茲，受季節、供需的影響，人力供需很不容易調節，在需要趕工交貨的時間，需很多工人時，工人可否外雇，也是爭議之一，因其與成立宗旨有異。

所以今天以色列從事克布茲人士，他們自己也承認，這組織並不盡善，所以組成聯盟運動，企圖透過集思廣益來修正、來克服，也不時邀約各國人士、大學知識分子來參觀、來實習以求改進。

八、結語

克布茲有別於社區發展，也不是匪偽強迫性的公社組織或集體農場，而是在志願前提下的一種集體生活。這種組織乃是希望透過制度，吸引人們終生為自己信仰而獻身，而組織亦對成員生老病死問題予以關懷，是他成功有效的方面。尤其是致力生活改善的主要目的不是倡導克己制慾望的清教徒，而是在求集體生活水準的提高。在工作制度方面，要人善盡社會責任，工作是為興趣、是責任而不是為收入，勞資關係間沒有取與予，沒有雇主與被雇，訂下年度計畫，成功時可減少工時或改善生活，使得大家都獲得「均」、「觀」、「富」三境界的惠澤。

本稿係參照 Henry Rosenfeld 著 The Kibbutz, Saden Publishing House Tel-Aviv 1977 及 Melford Spiro 著 Children of the Kibbutz, Schocken Books, N.Y. 1922 等書譯成。